



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

donderdag

17-10-2002

14:00 uur

jeudi

17-10-2002

14:00 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.leChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publicaties@leChambre.be</i>

INHOUD

Vraag van de heer Yves Leterme aan de minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw, over "de schadeloosstelling van landbouwers ingevolge de zware regenval in het jaar 2000 en in september 2001" (nr. A008) 1

Sprekers: **Yves Leterme**, voorzitter van de CD&V-fractie, **Annemie Neyts**, minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken

SOMMAIRE

Question de M. Yves Leterme à la ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture, sur "l'indemnisation des agriculteurs à la suite des graves intempéries de l'automne 2000 et du mois de septembre 2001" (n° A008) 1

Orateurs: **Yves Leterme**, président du groupe CD&V, **Annemie Neyts**, ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

DONDERDAG 17 OKTOBER 2002

14:00 uur

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE
L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET
DE L'AGRICULTURE

du

JEUDI 17 OCTOBRE 2002

14:00 heures

De vergadering wordt geopend om 14.08 uur door de heer Jos Ansoms, voorzitter.
La séance est ouverte à 14.08 heures par M. Jos Ansoms, président.

De **voorzitter**: Aangezien mevrouw Trees Pieters niet aanwezig is, vervallen haar vragen nrs. 7923 en 8547.

01 Vraag van de heer Yves Leterme aan de minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw, over "de schadeloosstelling van landbouwers ingevolge de zware regenval in het jaar 2000 en in september 2001" (nr. A008)

01 Question de M. Yves Leterme à la ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture, sur "l'indemnisation des agriculteurs à la suite des graves intempéries de l'automne 2000 et du mois de septembre 2001" (n° A008)

De **voorzitter**: Wij hebben een korte maar heel belangrijke agenda vermits de fractievoorzitter van CD&V hier een vraag wenst te stellen. Dit is dus voor mij een zeer belangrijk agendapunt.

01.01 **Yves Leterme** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik durf ervan uitgaan dat uw inleidende bespiegelingen niet cynisch zijn bedoeld.

De **voorzitter**: Neen. Ze zijn zeer oprecht.

01.02 **Yves Leterme** (CD&V): In voorkomend geval zouden wij na de uiteenzetting dienaangaande nog een gedachtewisseling kunnen organiseren.

Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, mijn vraag betreft de schadeloosstelling voor de als ramp erkende zware regenval in het najaar 2002, en in het verlengde daarvan nog een paar vragen over 2001.

In het nog steeds gedrukte Staatsblad van 20 september 2002 verscheen de beslissing om de zware regenval van oktober en november 2000 als ramp te erkennen. Uiteindelijk komen 56 van de 64 West-Vlaamse gemeenten in aanmerking voor schadevergoeding. Het zijn de gemeenten die reageerden op de aan alle gemeentebesturen gericht oproep om schadegevallen te signaleren en de start van de

01.02 **Yves Leterme** (CD&V): Le 20 septembre de cette année, la calamité agricole d'octobre et de novembre 2000 a enfin été reconnue légalement. Toutefois, huit communes de Flandre occidentale n'ont pas été considérées comme zones sinistrées et la reconnaissance ne concerne que six cultures. Ces huit communes seront-elles encore ajoutées à la zone sinistrée? La reconnaissance sera-t-elle étendue à d'autres cultures que les six reconnues actuellement?

procedure te vragen. Acht West-Vlaamse gemeenten werden dus niet opgenomen in de gebiedsomschrijving. De teelten die in aanmerking komen voor vergoeding zijn beperkt tot zes: aardappelen, pootaardappelen, wortelen, voederbieten, suikerbieten en maïs.

Wat gebiedsomschrijving betreft, de gemeente Anzegem-Vichte – waar er toch voor meer dan 100 hectaren grondgebied schade werd vastgesteld ten gevolge van die zware regenval – werd niet opgenomen in die omschrijving. Dat geeft toch een aantal problemen waarop ik zo dadelijk in de vraagstelling concreet wil ingaan.

In het verlengde van de vraag over 2000 wil ik tevens nogmaals de overvloedige regenval van september 2001 naar voren schuiven. Dit werd ook als algemene ramp erkend. De erkenning als landbouwramp bevindt zich nog in de ontwerpfase en dient nog voor advies te worden voorgelegd aan de Europese Commissie.

Mijnheer de voorzitter, deze beknopte stand van zaken vormt voor mij de aanleiding tot het stellen van een vijf- tot zestal vragen, die wel degelijk belangrijk zijn voor de betrokken mensen.

Ten eerste, mevrouw de minister, werkt u – cruciaal bij voorbeeld voor de gemeente Anzegem met 108 hectaren beschadigde oppervlakte – aan een oplossing om de resterende 8 West-Vlaamse gemeenten toe te voegen aan de gebiedsomschrijving voor de erkenning als landbouwramp?

Ten tweede, het aantal teelten. Is er mogelijkheid om na de schade die ook is vastgesteld in de groenteteelt een voorstel uit te werken om andere groentesoorten dan de wortelen, die erkend zijn bij de zes, op te nemen bij de erkende teelten?

Ten derde, het provinciebestuur Oost-Vlaanderen heeft mij meegedeeld dat er een probleem bestaat omdat men met de huidige personeelsbezetting gemiddeld 300 tot 500 dossiers per jaar aankan. Alles laat uitschijnen dat er minstens een vijftienhonderdtal schadedossiers zullen worden ingediend. Als men aan het huidige ritme werkt betekent dit dat er een verwerkingstijd nodig zal zijn van 3 tot 5 jaar om de administratieve afhandeling te doen, alleen al met betrekking tot de dossiers omtrent de zware regenval van het jaar 2000. Wordt er naar een oplossing gezocht, mevrouw de minister, om de personeelsbezetting van de dienst Rampenschade – het weze tijdelijk – uit te breiden?

Ten vierde, we stellen weer vast – ik gooi hier helemaal niet met de steen want het is in het verleden ook zo geweest – dat de getroffen landbouwers en groentekwekers pas 3 jaar na de feiten schadevergoeding zullen ontvangen. Ik herinner mij dat uw illustere voorganger de heer Gabriëls in dit huis en naar de media tijdens zijn ministeriële ambtsperiode grote aankondigingen van maatregelen heeft gedaan die zouden worden genomen in verband met de behandelingsperiode, de periode tussen het voorval van een rampspoedige gebeurtenis en het uitbetalen van de schadevergoeding. Wat is de stand van zaken? Zullen nieuwe initiatieven worden genomen met betrekking tot de procedure? Zullen de initiatieven een gunstig effect hebben om de landbouwramp van september 2001 sneller te kunnen afhandelen? Dat was letterlijk de belofte van minister Gabriëls, ik kan de krantenartikelen tevoorschijn halen.

Ten slotte, op een bepaald moment is er in de Ministerraad beslist om de getroffen van natuurrampen sneller te vergoeden.

Il faudra des années aux effectifs actuels du service des calamités de Flandre occidentale pour traiter tous les dossiers. Ces effectifs seront-ils temporairement augmentés?

Le traitement administratif de la calamité agricole de septembre 2001 sera-t-il plus rapide que pour celle de 2000? L'ancien ministre, M. Gabriëls, avait déjà annoncé des mesures pour accélérer la procédure.

La nouvelle réglementation visant un dédommagement plus rapide des victimes concernera-t-il également les victimes de calamités agricoles? Dans la négative, cette question sera-t-elle abordée lors du conseil européen de l'Agriculture?

Betekent dit ook dat de landbouwrampen zouden worden meegerekend en dat dus ook daar er een versnelling zou zijn van de afhandeling van de schadedossiers? Welke voorstellen zijn dienaangaande precies gedaan? Indien dit niet zo zou zijn, indien de landbouwrampen niet zouden worden meegeteld in die dossiers van natuurrampen waar men een snellere afhandeling wil, is de minister dan bereid om dit probleem met concrete voorstellen tot verbetering van de procedure voor te leggen op de Europese landbouwraad? Tot daar, voorzitter, mijn vragen.

01.03 Minister **Annemie Neyts**: Mijnheer de voorzitter, ik kan op de vragen van fractieleider Leterme het volgende antwoorden.

U weet allemaal dat de erkenning van een bepaalde zone als rampgebied onder andere aan de voorwaarde moet voldoen dat de betrokken gebeurtenis zich hoogstens gemiddeld eenmaal om de twintig jaar mag voordoen. De geografische omvang van de ramp is bepaald op basis van een door het Koninklijk Meteorologisch Instituut (KMI) afgebakende zone die de gebieden aanduidt waar de neerslag van de maanden oktober en november 2000 als uitzonderlijk kan worden beschouwd. Met andere woorden, de omvang of de hoeveelheid regen die uit de lucht is komen vallen, is groter dan eens om de twintig jaar voorkomt. De gemeenten Anzegem, Avelgem, Dentergem, Ruiselede, Spiere-Helkijn, Tielt en Wingene bevinden zich buiten deze zone.

Wat de gemeente Oostkamp betreft, heeft de Ministerraad op 13 september 2002 een ontwerp van koninklijk besluit goedgekeurd, dat deze gemeente bij het randgebied voegt.

Spijtig genoeg voldoen de andere gemeenten absoluut niet aan het criterium dat bepaalt dat de hoeveelheid regenwater van die aard moet zijn dat een dergelijke neerslag zich slechts een keer om de twintig jaar voordoet. Wanneer niet wordt voldaan aan die voorwaarde, dan kan de procedure niet worden opgestart.

Op de vraag betreffende de teelten kan ik het volgende antwoorden. De zes in het koninklijk besluit van 9 augustus 2002 opgenomen teelten zijn die welke de grootste schade hebben geleden en die absoluut tijdens de betrokken periode – oktober en november - moesten worden geoogst.

De omvang van de schade van de andere teelten, zoals chicorei, prei, kolen, andijvie, is in vergelijking hiermee zeer beperkt. Uit de door de gemeenten overgezonden cijfers blijkt dat met de zes in aanmerking genomen teelten, 97,5% van de aangegeven schade wordt gedekt, terwijl negentien andere teelten instaan voor 2,5% van de aangegeven schade.

Aangezien voor iedere teelt afzonderlijk het akkoord van de Europese Gemeenschap moet worden verkregen en moet worden aangetoond dat voor die teelt er zich een buitengewone gebeurtenis heeft voorgedaan, is de kans quasi onbestaande dat deze andere teelten, die procentueel slechts in geringe mate zijn getroffen, zouden worden aangenomen door Europa. Ik heb niet de intentie hiervoor alsnog een dossier samen te stellen. Immers, in dit geval moet 2,5% van de aangegeven schade mathematisch worden gedeeld door 19 – voor de ene zal dat iets meer zijn dan voor de andere – hetgeen resulteert in een derwijze kleine schade dat de kans dat de Gemeenschap dat zou goedkeuren onbestaande is.

Ten derde, wat het personeel betreft in de provincie West-Vlaanderen, daar wordt naar een administratieve oplossing gezocht om de dienst

01.03 **Annemie Neyts**, ministre:

La reconnaissance d'une zone de calamité dépend entre autres de la question de savoir s'il s'agit d'un phénomène qui ne se produit qu'une fois tous les vingt ans. L'IRM définit les limites géographiques de la catastrophe en tenant compte de ce critère.

Initialement, huit communes étaient situées en dehors de la zone de calamité. Depuis le 13 septembre 2002, la commune de Oostkamp a également été reconnue comme telle. Le Conseil des ministres a déjà approuvé le budget nécessaire.

Les six cultures agréées sont celles qui ont subi les dégâts les plus importants et devaient être récoltées au cours de la période concernée.

Notamment en ce qui concerne la chicorée, les poireaux, les choux et les endives, les dégâts sont plus limités. Selon les données fournies par les communes, les six cultures agréées représentent 97,5 pour cent des dégâts, les 19 autres cultures n'en représentant que 2,5 pour cent.

L'accord de l'UE est requis pour chaque culture séparément. Le gouvernement n'a pas l'intention d'introduire d'autres dossiers pour les 19 cultures restantes, pour lesquelles les chances d'obtenir l'accord de l'UE sont quasi nulles.

Deux membres du personnel de niveau 2 viendront renforcer le service de la province de Flandre occidentale compétent en matière de dégâts occasionnés par les calamités. Ces agents s'occuperont en particulier de l'examen des dossiers agricoles. A la suite du démantèlement du

Rampenschade van de provincie West-Vlaanderen uit te breiden met 2 bijkomende personeelsleden van niveau 2, specifiek wat de afhandeling van de landbouwdossiers betreft. Het budget hiervoor is door de Ministerraad goedgekeurd, doch ingevolge de ontbinding van het ministerie van Landbouw werd de bevoegdheid ondergebracht bij de Federale Overheidsdienst Economie. En ik ben op dit ogenblik aan het onderzoeken om 2 personeelsleden te laten aanwerven via het ministerie van Binnenlandse Zaken.

Ten vierde, het ontwerp van koninklijk besluit waarbij de schade veroorzaakt aan de teelten van vlas, aardappelen en granen door de overvloedige regenval van september 2001 als een landbouwramp wordt beschouwd, waarbij vervolgens de geografische omvang van de ramp wordt afgebakend en waarbij de schadeloosstelling van de schade wordt vastgesteld, is momenteel aan de Europese Commissie voor goedkeuring voorgelegd in het kader van de Europese regelgeving betreffende staatssteun in de landbouwsector. Zodra deze goedkeuring is bekomen, kan het ontwerp van koninklijk besluit aan het staatshoofd voorgelegd worden voor ondertekening. Ik ben wat betreft de afhandeling en dus ook de snelheid van de afhandeling nu eenmaal gebonden aan de wettelijke voorschriften. Voor de schade van oktober en november 2000 heb ik ondertussen wel gezorgd voor een zeer eenvoudig aanvraagformulier van een enkele pagina.

In het kader van mijn bevoegdheden wordt alles gedaan opdat de door de provinciegouverneurs besliste schadeloosstellingen zo vlug mogelijk uitbetaald zouden worden. Op Europees vlak heb ik een initiatief van het Spaanse voorzitterschap gesteund dat over de rol van agrarische verzekeringen bij risicobeheer in landbouw en veehouderij een internationale conferentie heeft georganiseerd. Een van de gehanteerde pistes voorziet in een vlugge vergoeding van de schade door de lidstaten met een controle van Europa achteraf. Wij kunnen daar uiteraard achter staan en dat zou flink kunnen bijdragen tot het drastisch beperken van de uitbetalingstermijnen.

Het moet mij wel van het hart dat de Europese Landbouwraad momenteel andere problemen te behandelen heeft die ook erg moeilijk zijn. De minste is niet de halftijdse herziening van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en de voorstellen van commissaris Fischler terzake en dan ook nog het financieringspakket voor de toekomstige lidstaten. We verliezen dat echter niet uit het oog. Ik zeg u, wij hebben nu een formuliertje ontworpen dat qua invulling toch, denk ik, gunstig afsteekt tegen wat vroeger werd gebruikt en wat in principe van aard is om het werk van alle betrokkenen, niet alleen van de landbouwers maar ook van diegene die ze moeten nakijken, aanzienlijk te versnellen.

01.04 Yves Leterme (CD&V): Mevrouw de minister, nog een aantal elementen van antwoord. Wat betreft het niet erkennen van de gemeenten Avelgem, Anzegem, Ruislede, Tielt, Wingene enzovoort, wens ik u een bijkomende vraag stellen. Ik herinner mij in debatten met uw voorganger, de heer Gabriëls, dat onder meer het probleem dat de huidige normen en de regelgeving vereisen - één keer om de twintig jaar maximum -, te maken had met de plotse en geconcentreerde regenval op een beperkt aantal dagen. Er kan ook schade zijn geleden, zoals in Anzegem gebleken is, door zeer langdurige regenval die dan wel minder uitzonderlijk is en die wanneer men een beperkt aantal dagen neemt niet in aanmerking komt omdat hij niet geconcentreerd was op een aantal dagen. In elk geval blijft het voor de bedrijven die gelegen zijn op of die deel uitmaken van de 108 hectaren in Anzegem, die in die periode ook schade geleden hebben, wat iedereen toch erkent.

ministère de l'Agriculture, cette compétence ressortit désormais au SPF des Affaires économiques. J'examinerai la possibilité de recruter deux membres du personnel supplémentaires par le biais de l'Intérieur. Le Conseil des ministres a déjà approuvé le budget nécessaire à cet effet.

L'arrêté royal qui définit les céréales indemnifiables ainsi que l'ampleur géographique de la catastrophe naturelle et les indemnités à verser aux victimes de la catastrophe de 2001 est actuellement examiné afin de déterminer s'il est bien conforme à la réglementation européenne. Après que cet arrêté royal aura été adopté, le chef de l'Etat pourra promulguer le règlement.

Pour les indemnisations de 2000, j'ai simplifié le formulaire. Afin d'accélérer toute la procédure, j'ai également pris à l'échelon européen une initiative prévoyant d'attribuer à l'Union européenne un rôle de contrôleur de l'Etat membre qui verse les indemnisations. Toutefois, en ce moment, la Commission européenne a d'autres chats à fouetter. Elle se consacre pleinement aux projets de réforme.

01.04 Yves Leterme (CD&V): L'ancien ministre Gabriëls avait formulé des projets pour étendre les critères légaux définissant une calamité aux pluies diluviennes exceptionnelles qui s'étalent sur plusieurs jours. Cette mesure serait la bienvenue pour les communes non reconnues. Il est regrettable que des entreprises agricoles pour lesquelles ces pluies ont provoqué des dégâts indéniables ne soient pas dédommagées. Le même constat s'applique à l'observation

bijzonder jammer dat zij niet in aanmerking komen voor vergoeding. Zij blijven eigenlijk figuurlijk in de regen staan, u laat ze in de kou staan. Dit blijft dan toch een pil die zeer moeilijk te slikken is.

Twee, wat betreft de 2,5%, u gaat daar nogal vlug over. Het is niet omdat in het globale pakket dit maar 2,5% vertegenwoordigt dat dit niet voor een aantal kleinere bedrijven - ik ken er een paar, bijvoorbeeld preitelers - economisch, in het gezinsinkomen van die mensen, een vrij grote waarde heeft. Ik erken echter dat er op Europees vlak misschien wel wat problemen zijn.

Ik ben tevreden over het feit dat u werkt aan een oplossing voor de personeelsproblemen op de diensten in Brugge die de zaken moeten behandelen. Ik hoop dat dit snel wordt afgerond en niet verzandt in administratieve problemen omwille van de nieuwe bevoegdheidsverdeling. U hebt gezegd dat er gewerkt wordt om de zaken voor 2001 zo snel mogelijk af te handelen. Ik zou toch nog eens willen wijzen op het feit dat de ramp van 2000 onder meer ook te wijten is aan meningsverschillen tussen Begroting en Landbouw, een jaar geleden ongeveer. Daardoor heeft de zaak wat langer aangesleept dan normaal het geval zou zijn.

Ik heb nog twee kleine opmerkingen. Ik vind dat het aanvraagformulier dat uw diensten hebben voorbereid een stap vooruit is. Ik vind ook dat de informatiecampagne vrij goed loopt en goed is voorbereid en dat de gemeentebesturen daar ook goed op ingaan.

Ik weet voorts dat er andere prioriteiten zijn in het kader van de landbouwraden, maar wij kunnen ons als gevolg van de structuurhervormingen inzake de bevoegdheidsverdeling - waarover uw meerderheid heeft beslist en waardoor wij monddood zijn in het debat over het gemeenschappelijk landbouwbeleid - misschien concentreren op dit soort dossiers die de mensen wel aanbelangen.

01.05 Minister **Annemie Neyts**: Mijnheer de voorzitter, die laatste opmerking kan ik niet zomaar laten passeren. Ik weet natuurlijk ook dat de 19 andere teelten samen slechts 2,5% van het totaal uitmaken. Dat maakt de rekening niet van de mensen die jammer genoeg binnen die 2,5% vallen, maar dat is niet de manier waarop de Europese Gemeenschap dit beoordeelt. Daarom denk ik dat wij niets anders kunnen doen dan wat wij hier hebben gedaan. Het spijt mij dat wij daarmee niet aan alle situaties kunnen voldoen.

Deze keer is er geen meningsverschil gerezen tussen Landbouw en Begroting. Het ontwerp van koninklijk besluit werd trouwens goedgekeurd. Het is uiteindelijk in orde gekomen, maar het heeft lange tijd geduurd.

Het is niet juist dat de Belgische delegatie niets te zeggen heeft over de hervormingsvoorstellen van de heer Fischler. Dat is niet juist. Wij hebben daarover wel gezamenlijke standpunten die verdedigd worden zijn. Het is wel zo - en ik denk dat iedereen zich daar meer en meer van bewust wordt - dat de verschillende soorten landbouw die beoefend worden in Vlaanderen, respectievelijk Wallonië, grosso modo de twee soorten landbouw zoals die in Europa beoefend worden, weerspiegelen. De landbouw die in Wallonië beoefend wordt, is extensief. Dat zijn in grote mate aranen en runderen. terwijl in Vlaanderen de landbouw veel

selon laquelle les 19 cultures restantes ne représentent que 2,5 pour cent des dégâts: ces dommages ont tout de même des conséquences dramatiques pour les entreprises individuelles. Je me félicite de ce qu'une solution va être apportée au problème de la pénurie de personnel au service des calamités. En ce qui concerne le traitement accéléré de la calamité de 2001, je rappelle que c'est notamment en raison de divergences de vues entre les services concernés de l'Agriculture et du Budget que la procédure consécutive à la catastrophe de 2000 a été si lente.

Maintenant que l'Agriculture est régionalisée, je me demande si notre pays peut toujours compter sur un quelconque soutien de la part de l'Europe et du commissaire de l'Agriculture, M. Fischler. Le nouveau formulaire de demande constitue sans aucun doute une avancée et la campagne d'information est un succès. J'espère que les départements du Budget et de l'Agriculture se sont à présent entendus sur le paiement effectif des indemnités. Je sais également que l'Union européenne réforme actuellement sa politique agricole. Mais le petit producteur qui a subi des dégâts n'a que faire de cette réforme.

01.05 **Annemie Neyts**, ministre: Je sais très bien que les cultivateurs qui font partie des 2,5 pour cent de sinistrés n'ont cure des normes européennes mais vous devez comprendre que je ne peux remettre en cause la réglementation européenne.

Il n'est plus question de désaccord entre les départements de l'Agriculture et du Budget en ce qui concerne les dossiers d'indemnisation.

Enfin, il est inexact d'affirmer que la délégation belge ne peut s'exprimer sur les propositions de M. Fischler. Il est toutefois apparu clairement que l'agriculture wallonne et l'agriculture flamande présentent des différences caractéristiques et tangibles. Une augmentation des

meer arbeidsintensief is, met kleinere gemiddelde bedrijfsoppervlakte en andere, meer intensieve teelten. Vandaar dat de reactie ook een beetje verschillend is. Maar men is het erover eens dat met name de eventuele verhoging van de middelen in de tweede pijler, niet mag gaan ten koste van het inkomen van de landbouwers. Daar is men eensgezind over.

moyens du deuxième pilier est toutefois exclue dans les deux cas.

La recherche d'une position commune aux 15 est néanmoins d'un autre ordre de difficulté.

Ik zeg u wel het volgende. Als ik het geheel eens bekijk, de situatie en de posities van alle vijftien – want het is niet alleen België dat daarin een positie in te nemen heeft –, dan weet ik nog niet direct hoe wij daaruit gaan geraken. De bereidheid van de ene en de andere om met elkaars standpunten rekening te houden, is niet zeer groot, globaal gesproken over de vijftien heen. Dus weet ik nog niet zo direct waar wij gaan uitkomen.

01.06 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, u zou moeten weten dat het Parlement het laatste woord heeft, maar ik zal niet te ver afwijken van het onderwerp.

01.06 Yves Leterme (CD&V): Vous avez vous-même créé les problèmes actuels. Notre pays constitue un véritable carrefour de cultures économiquement différentes. Naturellement, vous pouvez aussi jeter le bébé avec l'eau du bain et supprimer toutes les subventions.

Natuurlijk, mevrouw de minister, de problemen die u nu tegenkomt, die hebt u zelf gecreëerd. Wij hebben u ervoor ook gewaarschuwd, tijdig, bij de Lambermont-besprekingen, dat dit soort van situaties zich zouden voordoen, ook omdat wij wisten dat ons land zich op de kruising van twee culturen bevindt, niet alleen culturen in de "Culturele" - met grote C - betekenis van het woord maar ook in de economische betekenis. Maar goed, misschien wordt het probleem opgelost als wij de eerste minister volgen. Wanneer ieders steunverlening aan het landbouwbeleid wegvalt - hij schrijft nu al voor een deel daarover, wellicht is dat in de vijfde golf nog nadrukkelijker het geval -, dan is alles opgelost, natuurlijk.

01.07 Minister Annemie Neyts: U hebt nu het laatste woord gehad.

Ik kan hier nog eindeloos mee doorgaan, mijnheer de voorzitter, maar dat zullen we niet doen.

De **voorzitter**: Ik vraag aan de fractieleider om het artikel 89, 9° eens te lezen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 14.30 uur.
La réunion publique de commission est levée à 14.30 heures.*